



F-Frame to PowerPact™ B-Frame Mounting Conversion Kit

Kit de conversión de montaje para sustituir un interruptor marco F con un interruptor PowerPact™ marco B

Kit de conversion de montage pour remplacer un disjoncteur à châssis F par un disjoncteur PowerPact^{MC} à châssis B

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

For replacing an installed F-frame circuit breaker utilizing a 9421 rotary handle mechanism with a PowerPact B-frame circuit breaker and its 9421 rotary handle mechanism.

NOTE: These kits are not intended for use in Square D™ circuit breaker enclosures or with a remote operator.

NOTE: Installation requires kit 9421LS13 or kit 9421LS8, not provided.

Para sustituir un interruptor automático marco F instalado utilizando un mecanismo de palanca giratoria 9421 con un interruptor automático PowerPact marco B y su mecanismo de palanca giratoria 9421.

NOTA: Estos kits no deben utilizarse en gabinetes de interruptores automáticos marca Square D™ o con un operador remoto.

NOTA: La instalación requiere un kit 9421LS13 o kit 9421LS8, no provisto.

Pour remplacer un disjoncteur à châssis F installé, utilisant un mécanisme à poignée rotative 9421, par un disjoncteur PowerPact à châssis B et son mécanisme à poignée rotative 9421.

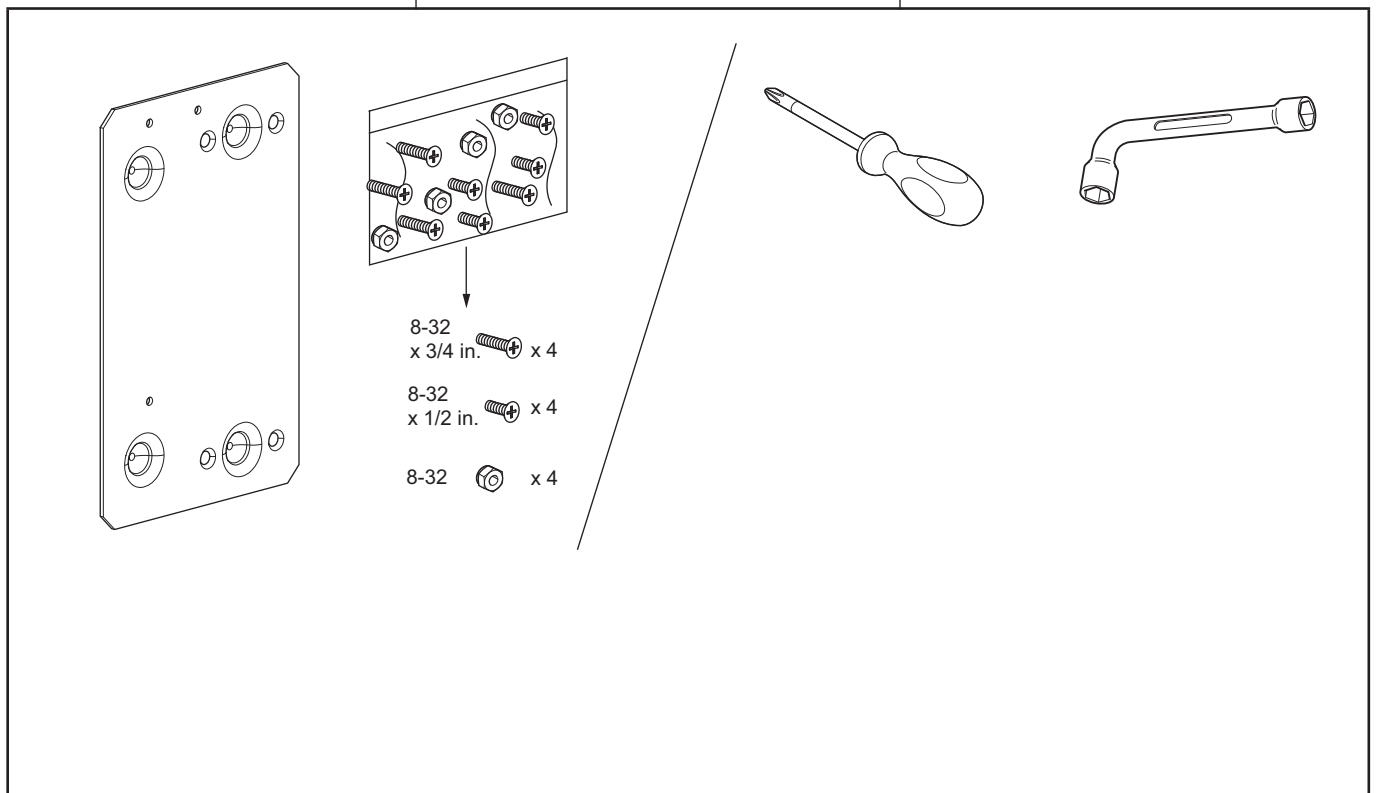
REMARQUE : Ces kits ne sont pas destinés à être utilisés dans des armoires de disjoncteurs Square D^{MC} ou avec un opérateur à distance.

REMARQUE : L'installation nécessite un kit 9421LS13 ou kit 9421LS8, non fourni.

Required for Installation

Necesario para la instalación


Requis pour l'installation



Precautions

Precauciones

Précautions

 DANGER / PELIGRO / DANGER		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, or NOM-029-STPS. • This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. • Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. • Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. • Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA, Z462 de CSA o NOM-029-STPS. • Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. • Desconecte toda la alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él. • Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. • Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, CSA Z462 ou NOM-029-STPS. • Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. • Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler. • Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. • Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
3. Remove the F-frame circuit breaker and rotary handle mechanism from installation.

Instalación

1. Desconecte toda la alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
3. Retire el interruptor automático marco F y el mecanismo de palanca giratoria de la instalación.

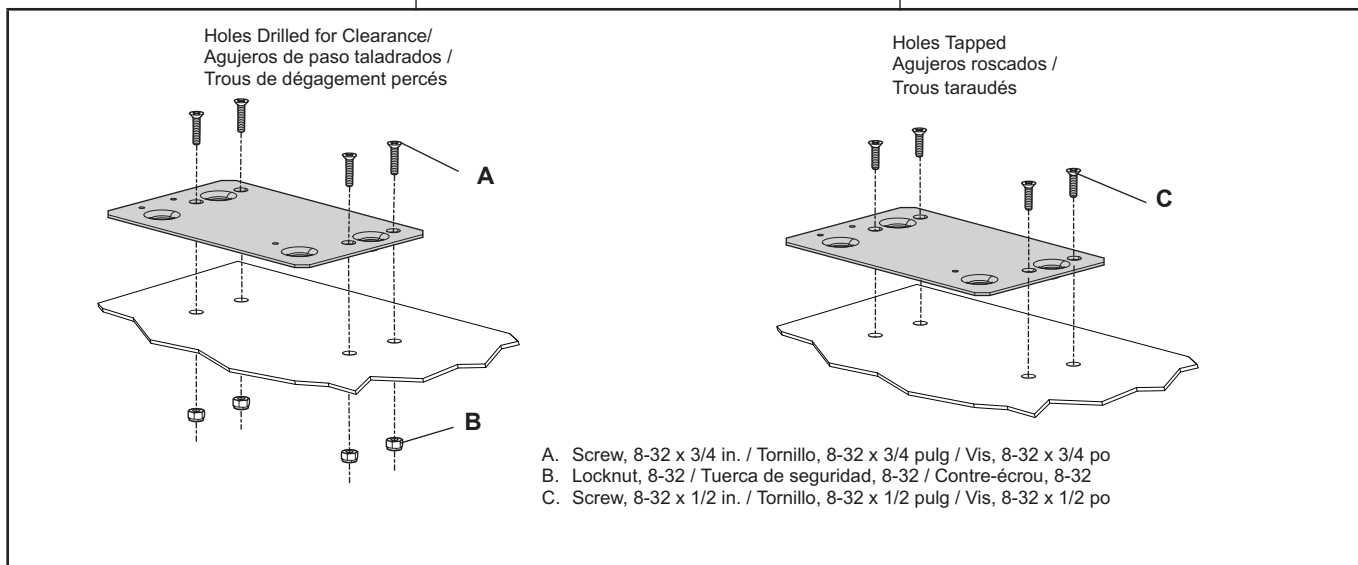
Installation

1. Couper toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. Utiliser un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
3. Retirer le disjoncteur à châssis F et le mécanisme à poignée rotative de l'installation.

4. Install the adapter plate in the space vacated by removing the F-frame circuit breaker. Torque screws to 19–23 lb-in. (2.1–2.6 N•m).

4. Instale la placa adaptadora en el espacio que quedó desocupado al retirar el interruptor marco F. Apriete los tornillos de 19 a 23 lbs-pulg (2,1 a 2,6 N•m).

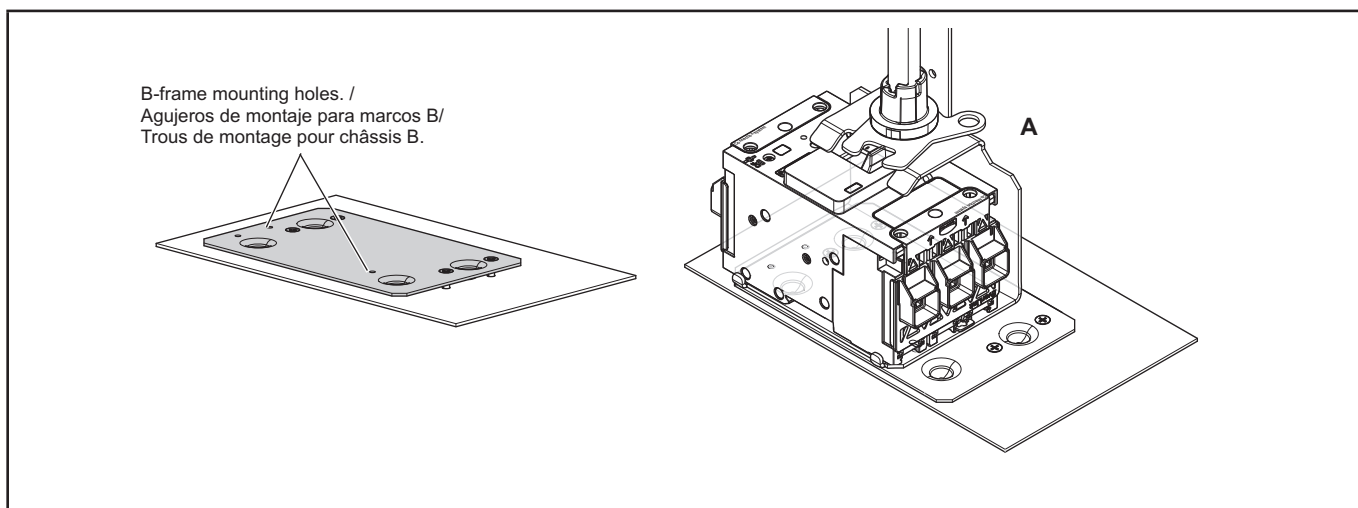
4. Installer la plaque adaptatrice dans l'espace rendu libre par le retrait du disjoncteur à châssis F. Serrer les vis au couple de 19 à 23 lb-po (2,1 à 2,6 N•m).



5. Install the replacement circuit breaker and rotary handle mechanism (A) by following the instructions supplied with the circuit breaker.

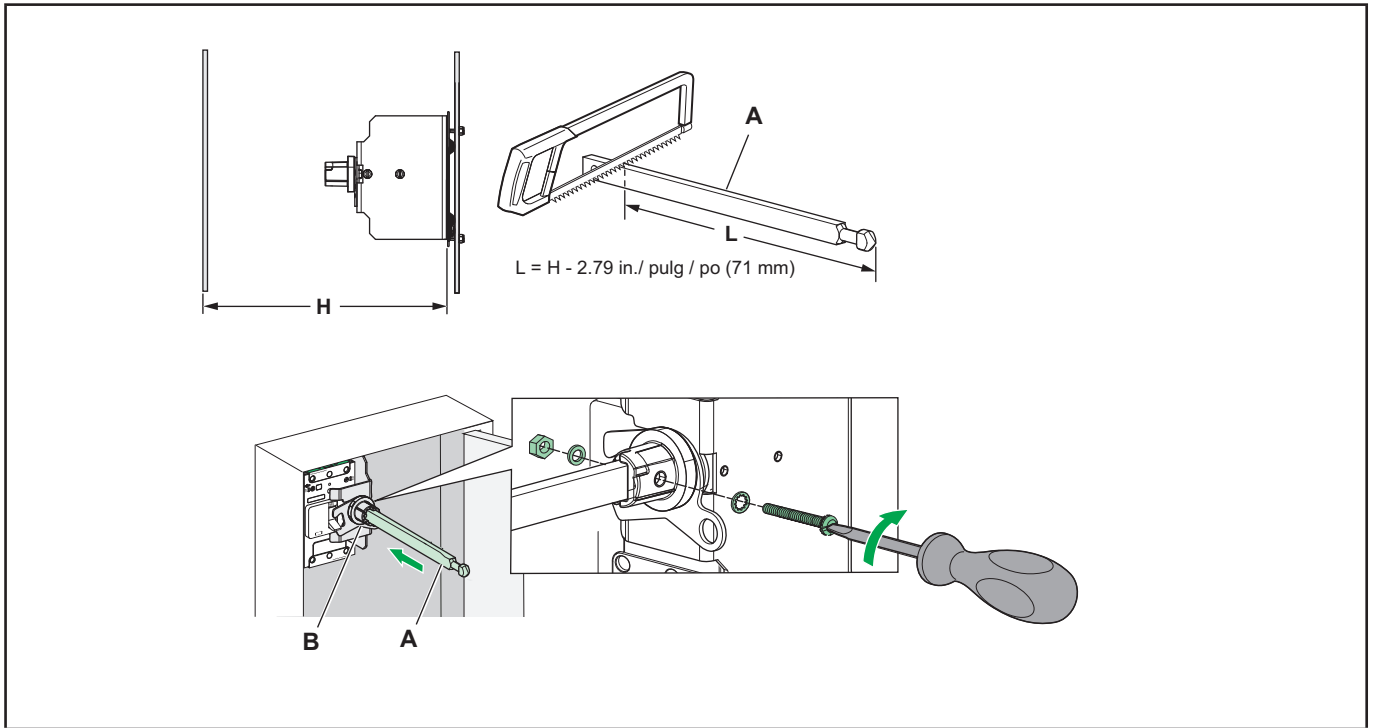
5. Instale el interruptor automático de repuesto y el mecanismo de palanca giratoria (A) siguiendo las instrucciones en el boletín incluido con el interruptor.

5. Installer le disjoncteur de rechange et le mécanisme à poignée rotative (A) en suivant les directives fournies avec le disjoncteur.



F-Frame to PowerPact™ B-Frame Mounting Conversion Kit**Kit de conversión de montaje para sustituir un interruptor marco F con un interruptor PowerPact™ marco B****NVE99161****Kit de conversión de montaje para reemplazar un disyuntor a chasis F por un disyuntor PowerPact^{MC} a chasis B****02/2017**

- | | | |
|---|--|--|
| <p>6. Trim shaft (A) supplied with replacement shaft kit to length L.</p> <p>7. Install trimmed shaft (A) into rotary handle mechanism (B).</p> | <p>6. Corte el eje (A), provisto con el kit de eje de repuesto, en la longitud L.</p> <p>7. Instale el eje cortado (A) en el mecanismo de palanca giratoria (B).</p> | <p>6. Couper l'arbre (A), fourni avec le kit d'arbre de rechange, à la longueur L.</p> <p>7. Installer l'arbre coupé (A) dans le mécanisme à poignée rotative (B).</p> |
|---|--|--|



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric, Square D and PowerPact are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric, Square D y PowerPact son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric, Square D et PowerPact sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca